

## FICHA TÉCNICA DE LA ASIGNATURA

Datos de la asignatura	
Nombre	<p>Cuarta lengua mundial I: Alemán Avanzado II - Fourth Global Language I: German Advanced II</p> <p>Cuarta lengua mundial II: Alemán Avanzado II - Fourth Global Language II: German Advanced II</p> <p>Cuarta lengua mundial III: Alemán Alemán Avanzado II - Fourth Global Language III: German Advanced II</p> <p>Cuarta lengua mundial IV: Alemán B2.2 - Fourth Global Language IV: German B2.2</p> <p>Cuarta lengua mundial V: Alemán B2.2 - Fourth Global Language V: German B2.2</p> <p>Tercera lengua mundial I: Alemán Avanzado II - Third Global Language I: German Advanced II</p> <p>Tercera lengua mundial II: Alemán Avanzado II - Third Global Language II: German Advanced II</p> <p>Tercera lengua mundial III: Alemán Avanzado II Third Global Language III: German Advanced II</p> <p>Tercera lengua mundial IV: Alemán B2.2- Third Global Language IV: German B2.2</p>
Código	E900014489
Título	Grado en Comunicación Internacional / Bachelor in Global Communication
Nivel	Reglada Grado Europeo
Créditos	10,00 ECTS
Carácter	Básico
Departamento/Área	Departamento de Traducción e Interpretación y Comunicación Multilingüe
Descriptor	Comunicación en lengua alemana; comunicación oral; comunicación escrita; nivel avanzado II.

Datos del profesorado	
<b>Profesor</b>	
Nombre	Blanca Sáenz Rotko
Departamento	Traducción e Interpretación y Comunicación Multilingüe
Despacho	Cantoblanco
Correo electrónico	<a href="mailto:bmsaenz@comillas.edu">bmsaenz@comillas.edu</a>
<b>Profesor</b>	
Nombre	Blanca María Sáenz Rotko

<b>Departamento</b>	Departamento de Traducción e Interpretación y Comunicación Multilingüe
<b>Despacho</b>	Cantoblanco
<b>Correo electrónico</b>	<a href="mailto:bmsaenz@comillas.edu">bmsaenz@comillas.edu</a>

## DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

<b>Contextualización de la asignatura</b>
<b>Aportación al perfil formativo y profesional de la titulación</b>
La presente asignatura, dirigida a estudiantes con nivel avanzado I consolidado en lengua alemán, está orientada a la adquisición de las competencias establecidas para el nivel avanzado II. Con el fin de desarrollar y consolidar las competencias se profundizará en la corrección gramatical, expresión oral y escrita, así como la ampliación del léxico.
<b>Prerrequisitos</b>
No existen formalmente requisitos previos.

Competencias – Objetivos		
Competencias		
GENERALES		
CG01	Capacidad para pensar de forma analítica, sintética y crítica en el contexto de la comunicación internacional	
	RA1	Describe, relaciona e interpreta situaciones y planteamientos de cierta complejidad
	RA2	Selecciona los elementos más significativos y sus relaciones en textos complejos a un nivel avanzado
	RA3	Identifica las carencias de información y establece relaciones con elementos externos a la situación planteada a un nivel avanzado
CG04	Capacidad de comunicación oral y escrita en cuatro lenguas	
	RA1	Expresa sus ideas de forma estructurada, inteligible y convincente a un nivel avanzado
	RA2	Interviene ante un grupo con seguridad y soltura
	RA3	Escribe con corrección a un nivel avanzado
	RA4	Presenta documentos estructurados y ordenados
CG05	Capacidad de valorar la diversidad y la multiculturalidad	
	RA1	Comprende la diversidad cultural y social como un fenómeno humano y como una fuente de riqueza
	RA2	Muestra interés por el conocimiento de otras culturas
	RA3	Propicia contextos relacionales inclusivos ante la diversidad
	RA4	Respeta la diversidad cultural
CG09	Capacidad crítica y autocrítica	
	RA1	Analiza su propio comportamiento buscando la mejora de sus actuaciones.
	RA2	Se muestra abierto a la crítica externa sobre sus actuaciones
	RA3	Detecta e identifica incoherencias, carencias importantes y problemas en una situación dada
CG13	Capacidad de trabajo en equipos internacionales	

	<b>RA1</b>	<i>Participa de forma activa en el trabajo de grupo compartiendo información, conocimientos y experiencias.</i>
	<b>RA2</b>	<i>Se orienta a la consecución de acuerdos y objetivos comune.</i>
	<b>RA3</b>	<i>Maneja las claves para propiciar el desarrollo de reuniones efectivas</i>
<b>CG14</b>	Capacidad para aplicar las habilidades interpersonales en el entorno profesional de la comunicación	
	<b>RA1</b>	<i>Utiliza el diálogo para colaborar y generar buenas relaciones</i>
	<b>RA2</b>	<i>Muestra capacidad de empatía y diálogo constructivo</i>
	<b>RA4</b>	<i>Conoce las necesidades específicas del trabajo en un contexto internacional</i>
<b>CG18</b>	Conocimiento de culturas, religiones y costumbres de otros países	
	<b>RA1</b>	<i>Posee criterios de comparación entre culturas, lenguas y tradiciones</i>
	<b>RA2</b>	<i>Detecta los problemas derivados de las diferencias culturales.</i>
	<b>RA3</b>	<i>Identifica los factores de riqueza intrínsecos a la multiculturalidad.</i>
	<b>RA4</b>	<i>Comprende la diversidad cultural y social como un fenómeno humano y como una fuente de riqueza</i>
	<b>RA5</b>	<i>Respeto la diversidad cultural</i>
	<b>RA6</b>	<i>Propicia contextos relacionales inclusivos ante la diversidad</i>
<b>CG19</b>	Habilidad para trabajar de forma autónoma en contextos de comunicación internacional	
	<b>RA2</b>	<i>A un nivel avanzado busca y encuentra recursos adecuados para sostener sus actuaciones y realizar sus trabajos</i>
	<b>RA3</b>	<i>Amplía y profundiza en la realización de sus trabajos</i>
<b>Competencias específicas</b>		
<b>CE03</b>	Comprende y analiza los hechos y los problemas relevantes para la comunicación desde una perspectiva "global" (multicultural, multilingüe y transnacional)	
	<b>RA1</b>	<i>Tiene conocimientos globales sobre la geografía, historia y política de los países donde se hablan las distintas lenguas</i>
	<b>RA2</b>	<i>Es consciente de las diferencias culturales en el mundo</i>
	<b>RA3</b>	<i>Detecta y analiza referencias o particularidades culturales específicos de cada lengua</i>
	<b>RA4</b>	<i>Es consciente y analiza las distintas convenciones, normas sociales y sabe desenvolverse en situaciones interculturales</i>
	<b>RA5</b>	<i>Detecta y analiza distintas formas de expresión idiomática relacionadas con distintas formas de pensar y de organizar las ideas en su entorno cultural y lingüístico y en aquellos relacionados con las lenguas mundiales que estudia</i>
	<b>RA6</b>	<i>Es capaz de comprender y analizar hasta qué punto la globalización cultural y social es un proceso que afecta estructuralmente al ejercicio de su profesión</i>
	<b>RA7</b>	<i>Es capaz de identificar y analizar las principales tendencias y retos a los que se enfrentan las sociedades, en los entornos culturales y lingüísticos estudiados, a corto, medio y largo plazo</i>
<b>CE17</b>	Conoce y aplica los parámetros básicos de la comunicación intercultural en su ejercicio profesional en ámbitos culturales diversos	
	<b>RA1</b>	<i>Conoce y aplica los parámetros básicos de la comunicación intercultural</i>
	<b>RA2</b>	<i>Posee estrategias para relacionarse y comunicar de forma efectiva en entornos interculturales</i>
	<b>RA3</b>	<i>Reconoce contextos culturales diferentes y usa el lenguaje adecuado al contexto</i>

	<b>RA4</b>	<i>Detecta y analiza distintas formas de expresión idiomática relacionadas con distintas formas de pensar y de organizar ideas</i>
<b>CE22</b>		Comunica a nivel oral y escrita en las dos lenguas de elección obligada del alumno de entre alemán, árabe, chino, francés y portugués
	<b>RA1</b>	<i>Se expresa y entiende el idioma respectivo de forma oral y escrita</i>
	<b>RA2</b>	<i>Se expresa sobre sí mismo, su área de estudios, su entorno personal y sus intereses</i>
	<b>RA3</b>	<i>Participa en conversaciones, entrevistas y debates</i>
	<b>RA4</b>	<i>Realiza descripciones y narraciones y desarrolla argumentos</i>
	<b>RA5</b>	<i>Comprende textos (sencillos al inicio del aprendizaje del idioma hasta llegar a textos auténticos y complejos de diferentes temáticas y tipologías)</i>
	<b>RA6</b>	<i>Pasa información a formato escrito, escribe mensajes, cartas, breves informes, ensayos etc.</i>

## BLOQUES TEMÁTICOS Y CONTENIDOS

<b>Contenidos – Bloques Temáticos</b>	
<b>Bloque I: 1º cuatrimestre</b>	
<b>Tema 1: Relaciones – lección 7 del libro Sicher B2.2.</b>	
1.1 Competencias comunicativas <ul style="list-style-type: none"> <li>- hablar sobre relaciones (familiares)</li> <li>- expresar ventajas y desventajas</li> <li>- entender e interpretar estadísticas</li> <li>- entender textos literarios</li> </ul> 1.2 Recursos de léxico <ul style="list-style-type: none"> <li>- tipos de relaciones</li> </ul> 1.3 Recursos de gramática <ul style="list-style-type: none"> <li>- sustantivos con preposiciones</li> <li>- el estilo indirecto</li> <li>- frases relativas generalizadas</li> <li>- conjunción compuesta "je..., desto/umso"</li> </ul>	
<b>Tema 2: Alimentación – lección 8 del libro Sicher B2.2.</b>	
2.1 Competencias comunicativas <ul style="list-style-type: none"> <li>- hablar sobre la alimentación</li> <li>- hablar sobre platos típicos</li> <li>- entender la publicidad sobre alimentos</li> <li>- redactar una reclamación del consumidor</li> </ul> 2.2 Recursos de léxico <ul style="list-style-type: none"> <li>- alimentos</li> <li>- textos publicitarios</li> <li>- reclamación del consumidor</li> </ul> 2.3 Recursos de gramática <ul style="list-style-type: none"> <li>- la modalidad subjetiva del verbo modal "sollen"</li> <li>- nominalización de verbos</li> <li>- oraciones concesivas y condicionales</li> </ul>	
<b>Tema 3: En la universidad – lección 9 del libro Sicher B2.2.</b>	
3.1 Competencias comunicativas	

- hablar sobre la universidad
- entender y valorar la oferta universitaria
- describir los requisitos para estudiar en el extranjero
- 3.2 Recursos de léxico
  - colegio
  - universidad
- 3.3 Recursos de gramática
  - oraciones consecutivas
  - relación fija de sustantivos con verbos
  - negación con prefijo y sufijo en adjetivos

## Bloque II: 2º cuatrimestre

### **Tema 4: Servicios – lección 10 del libro Sicher B2.2.**

- 4.1 Competencias comunicativas
  - hablar sobre ideas de negocio y servicios
  - entender la intención de eslógans publicitarios
  - entender artículos de periódicos
  - expresar valoración personal de servicios
- 4.2 Recursos de léxico
  - servicios
  - negocios
- 4.3 Recursos de gramática
  - alternativa a la voz pasiva
  - oraciones en voz pasiva sin sujeto

### **Tema 5: La salud – lección 11 del libro Sicher B2.2.**

- 5.1 Competencias comunicativas
  - hablar sobre la salud
  - entender y resumir un artículo del periódico
  - describir síntomas y dolores
  - redactar textos en un portal de internet
- 5.2 Recursos de léxico
  - salud
  - hospital
  - profesiones sanitarias
- 5.3 Recursos de gramática
  - pronombres indefinidos
  - relaciones modales: estilo verbal y nominal

### **Tema 6: El idioma y las regiones – lección 12 del libro Sicher B2.2.**

- 6.1 Competencias comunicativas
  - entender palabras específicas D-A-CH
  - preparar y hacer una presentación sobre destinos turísticas
  - entender un artículo científico sobre el idioma
  - argumentar a favor o en contra del bilingüismo
- 6.2 Recursos de léxico
  - el idioma
- 6.3 Recursos de gramática
  - participio ampliado (Partizip I und II)
  - oraciones adversativas
  - participio sustantivado (Partizip I und II)
  - "s" en composita

### Aspectos metodológicos generales de la asignatura

La asignatura de 10 ECTS se divide en horas de clases presenciales y de actividades académicas de carácter no presencial.

El enfoque de la asignatura es eminentemente práctico, centrado en el alumno, fomentando su autonomía y su participación activa en su propio aprendizaje con el fin de ayudarlo a desarrollar las destrezas comunicativas necesarias para poder desenvolverse con soltura en su futuro profesional.

## RESUMEN DE HORAS DE TRABAJO DEL ALUMNO

HORAS PRESENCIALES			
Lecciones de carácter expositivo	Ejercicios prácticos/resolución de problemas	Trabajos individuales/grupales	Exposiciones individuales/grupales
20.00	50.00	15.00	15.00
HORAS NO PRESENCIALES			
Ejercicios prácticos/resolución de problemas	Trabajos individuales/grupales	Exposiciones individuales/grupales	Estudio personal y documentación
75.00	15.00	15.00	45.00
CREDITOS ECTS: 10,0 (250,00 horas)			

## EVALUACIÓN Y CRITERIOS DE CALIFICACIÓN

El uso de IA para crear trabajos completos o partes relevantes, sin citar la fuente o la herramienta o sin estar permitido expresamente en la descripción del trabajo, será considerado plagio y regulado conforme al Reglamento General de la Universidad.

Actividades de evaluación	Criterios de valoración	Peso
SE1 Exámenes (escritos y/u orales)	- Dominio de los conocimientos. - Capacidad de relacionar conocimientos para una comprensión de conjunto. - Claridad y concisión de la exposición	60
SE2 Evaluación de ejercicios prácticos/ resolución de problemas	-Entrega puntual -Corrección gramatical -Calidad del contenido	15

SE3 Evaluación de exposiciones individuales/grupales	-Participación y aportación de cada uno de los miembros -Calidad de presentación - Estructura -Calidad del contenido -Corrección gramatical -Elección de léxico -Riqueza expresiva	10
SE4 Monografías individuales /grupales	Uso correcto de la lengua (gramática, sintaxis y ortografía) - Uso correcto del léxico - Claridad de la expresión - Uso de registro adecuado	10
SE5 Participación activa del alumno	- Asistencia activa y continua - Capacidad de interacción con el profesor y los compañeros en el momento oportuno y en el registro adecuado	5

## Calificaciones

### Calificaciones

#### ACLARACIONES IMPORTANTES sobre la evaluación

- El incurrir en una falta académica grave, como es el **plagio** de materiales previamente publicados o el **copiar** en su examen u otra actividad evaluada, **puede llevar a la apertura de un expediente sancionador y la pérdida de dos convocatorias.**
- Para poder presentarse al examen final es requisito **no haber faltado injustificadamente a más de un tercio de las clases.** De no cumplir este requisito, el alumno perderá las convocatorias ordinaria y extraordinaria (art. 93.1 del Reglamento General). La no asistencia a la primera hora de una clase doble significa haber faltado a toda la sesión, independientemente de si el alumno asista o no a la segunda hora.
- **En la convocatoria extraordinaria la recuperación de la totalidad de las actividades de evaluación** se realiza mediante examen en el que se demuestre la adquisición de las competencias establecidas en la guía docente de la asignatura.
- **Para aprobar la asignatura,** el alumno debe haber obtenido **obligatoriamente una calificación de 5 en los exámenes** correspondientes al SE1.

## BIBLIOGRAFÍA Y RECURSOS

<b>Bibliografía Básica</b>
<b>Libros de texto</b>
Sicher B2.2., Lektion 7-12. Deutsch als Fremdsprache, Kursbuch und Arbeitsbuch. Hueber
<b>Otros materiales</b>
Sicher B2.2., Übungen online: <a href="https://www.hueber.de/shared/uebungen/sicher/ab/b2-2/menu.php">https://www.hueber.de/shared/uebungen/sicher/ab/b2-2/menu.php</a> Sicher B2.2., Lösungen Arbeitsbuch: <a href="https://www.hueber.de/media/36/Sicher_B22%20AB_Loesungen.pdf">https://www.hueber.de/media/36/Sicher_B22%20AB_Loesungen.pdf</a>
<b>Bibliografía Complementaria</b>
<b>Monografías</b>
Hering, A. et al (2009), Übungsgrammatik für die Mittelstufe: Deutsch als Fremdsprache. Hueber.
<b>Otros materiales y recursos</b>
<a href="http://www.pons.de/">http://www.pons.de/</a> <a href="http://www.duden.de/suchen/dudenonline/">http://www.duden.de/suchen/dudenonline/</a> <a href="http://www.tagesschau.de">www.tagesschau.de</a> <a href="http://www.sz.de">www.sz.de</a> <a href="http://www.zeit.de/video/index">http://www.zeit.de/video/index</a> <a href="http://www.dw.com/de/deutsch-lernen/nachrichten/s-8030">http://www.dw.com/de/deutsch-lernen/nachrichten/s-8030</a> <a href="https://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_b2/b2_erkund_uebungen_index.htm">https://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_b2/b2_erkund_uebungen_index.htm</a>

En cumplimiento de la normativa vigente en materia de **protección de datos de carácter personal**, le informamos y recordamos que puede consultar los aspectos relativos a privacidad y protección de datos que ha aceptado en su matrícula entrando en esta web y pulsando "descargar"

[https://servicios.upcomillas.es/sedelectronica/inicio.aspx?csv=02E4557CAA66F4A81663AD10CED66792](https://servicios.upcomillas.es/sedeelectronica/inicio.aspx?csv=02E4557CAA66F4A81663AD10CED66792)